



1317

569

SANTIAGO,

04 FEB 2013

**SR.  
JAE HWON LEE  
DIRECTOR  
EXPORT MANAGEMENT DIVISION, DPQ/QIA  
MIFAFF  
SEUL, KOREA**

De mi consideración:

Informo a Ud. que está disponible para sus comentarios la Resolución del SAG que "Establece requisitos fitosanitarios para el ingreso de naves provenientes de áreas con presencia de Polilla Gitana Raza Asiática (PGRA) *Lymantria dispar Asiatica* Vnukovskij y *Lymantria dispar Japonica* (Motschulsky) (Lepidoptera, Lymantriidae)", la cual fue comunicada por la OMC mediante la Notificación G/SPS/N/CHL/425 del 11 de enero de 2013, cuya fecha límite para la presentación de observaciones es el 15 de marzo de 2013. Adjunto envío documento traducido al inglés.

Cabe mencionar que esta Resolución será implementada a partir de su Publicación en el Diario Oficial en Chile.

Por otra parte, en respuesta a su carta del 17 de enero de 2013, comunico que el SAG acepta ambos formatos de Certificados (*Certificate of Inspection of Freedom from Asian Gypsy Moth in Korea*) propuestos por International Plant-quarantine Accreditation Board (IPAB). Esta decisión será comunicada a los puertos chilenos para no generar inconvenientes en el comercio marítimo entre ambos países.

Saluda atentamente.



**OCTAVIO HERRERA CONTESSE  
INGENIERO AGRÓNOMO  
JEFE DIVISIÓN PROTECCIÓN AGRÍCOLA Y FORESTAL**

RRP/ALV/BAF  
Nº: 97  
CC:

- DAI
- Sub Depto Sanidad Vegetal
- Coord. Asuntos Fitosanitarios DPAF
- Archivos

F.S.: 532437

**SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO / SAG**

División Protección Agrícola y Forestal. Avenida Presidente Búlnes 140, piso 3. Santiago.

Fonos: 056-02-3451111 / E-mail: agricola@sag.gob.cl

Web: <http://www.sag.cl>



NON OFFICIAL TRANSLATION

SANTIAGO,

**MR.  
JAE-HWON LEE  
DIRECTOR  
EXPORT MANAGEMENT DIVISION, DPQ/QIA  
MIFAFF  
SEUL, KOREA**

Dear Mr. Director:

I inform you that is available for comment the SAG resolution that "Establishes entry phytosanitary requirements for vessels from areas with presence of Asian Gypsy Moth (AGM) *Lymantria dispar* Asiatica (Vnukovskij) and *Lymantria dispar* Japonica (Motschulsky) (Lepidoptera, Lymantriidae) ", which was communicated to the WTO through Notification G/SPS/N/CHL/425 of January 11, 2013.

The deadline for submitting comments is March 15, 2013. We enclose Resolution translated into English. Note that this Resolution will be implemented upon its publication in the Official Gazette in Chile.

On the other hand, in response to your letter of January 17, 2013, I inform you that the SAG accepts both formats Certificates (Certificate of Inspection of Freedom from Asian Gypsy Moth in Korea) proposed by International Plant-Quarantine Accreditation Board (IPAB). This decision will be communicated to Chilean ports, in order to avoid problems in maritime trade between the two countries.

Sincerely,

**OCTAVIO HERRERA CONTESSE  
DIRECTOR  
PLANT PROTECTION DIVISION**

RRP/ALV/BAF

N°:

Distribución

- DAI
- Subdepto. Sanidad Vegetal
- Coord. Asuntos Fitosanitarios DPAF
- Archivos

F.S :

---

**SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO / SAG**

División Protección Agrícola y Forestal. Avenida Presidente Bules 140, piso 3. Santiago.

Fonos: 056-02-3451111 / E-mail: agricola@sag.gob.cl

Web: <http://www.sag.cl>